

# ข่าวในวงวรรณกรรมและห้องสมุด

อนันต์ ส่งอำไพ \*

มอบรางวัล คนดี...ศรีธรรมราช ให้ อังคาร

นายแพทย์สมศักดิ์ กิตติวราพงศ์ กรรมการบริหารสวนสร้างสรรค์ นคร-บวรรัตน์ได้จัดตั้งรางวัลคนดี...ศรีธรรมราช ขึ้นเพื่อสรรหาบุคคลชาวนครศรีธรรมราชที่มีผลงาน ความสามารถ คุณความดี ฯลฯ เพื่อประกาศให้เป็นที่ชื่นชม เป็นแบบอย่าง ตลอดจนเป็นกำลังใจแก่การกระทำดีของบุคคลทั่วไปซึ่งมีผลต่อการกระตุ้นและส่งเสริมพัฒนาจังหวัดนครศรีธรรมราช ในปีแรกของรางวัลคนดี.....ศรีธรรมราช นายแพทย์สมศักดิ์ชี้แจงว่า คณะกรรมการได้พิจารณา ให้นายอังคาร กลยาณพงศ์ กวีซีไรท์ประจำปี 2529 และศิลปินแห่งชาติประจำปี-2533 ซึ่งเป็นชาวจังหวัดนครศรีธรรมราช เป็น คนดี..ศรีธรรมราช ประจำปี 2533 นี้ โดยได้แจ้งชื่อ ที่ประชุมคณะอนุกรรมการวัฒนธรรมจังหวัดทราบแล้ว ทั้งนี้จะเข้าร่วมกับทางจังหวัด นครศรีธรรมราช ทั้งส่วนราชการและองค์กรเอกชนในการเชิดชูเกียรติต่อไป (สยามรัฐ 4 มีค. 2533 หน้า 13)

คัดลिनประกวดหนังสืองานสัปดาห์หนังสือแห่งชาติ 6 ประเภท

คณะอนุกรรมการประกวดหนังสือได้ประกาศผลการคัดลिनการประกวดหนังสือในงานสัปดาห์หนังสือแห่งชาติประจำปี 2533 ซึ่งจัดขึ้นระหว่างวันที่ 28 มีนาคม - 6 เมษายน 2533 ดังนี้

1. หนังสือสารคดี	เรื่อง	ผู้แต่ง
รางวัลชมเชย	วรรณพิณิจ	กฤษณา อโศกสิน
2. หนังสือนวนิยาย	เรื่อง	ผู้แต่ง
รางวัลดีเด่น	ซีก	ประภัสสร เสวิกุล
รางวัลชมเชย	แก่นกระพี	สีฟ้า
	ถ่านแก้วไฟไหม้	กฤษณา อโศกสิน
	เส้นไหมสีเงิน	ว.วิณีจัญกุล
3. หนังสือกวีนิพนธ์	เรื่อง	ผู้แต่ง
รางวัลดีเด่น	จำเลยไม่พูด	ประสิทธิ์ โรหิตเสถียร
รางวัลชมเชย	ขวัญใจเจ้า	กานติ ฅ ศรัทธา

\* บรรณาธิการ 5 ฝ่ายหอสมุด จอห์น เอฟ. เคนเนดี สำนักวิทยบริการ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี

หนังสือรวมเรื่องสั้น	เรื่อง	ผู้แต่ง	
	เพ็ดิมดาวพราวพราวฟ้า	พิชชา	ถาวรรัตน์
	สร้อยสันติภาพ	ศีกานท์	ปทุมสุติ
4. หนังสือรวมเรื่องสั้น	เรื่อง	ผู้แต่ง	
รางวัลดีเด่น	ไต้ผืนน้ำ	อำนาจ	เย็นสบาย
รางวัลชมเชย	ของแถม	ปางบุญ	
	ฟ้าหมาดฝน	ถวัลย์	มาศจรัส
	ละครทันสมัย	นฤมิตร	ประพันธ์

## 5. หนังสือสำหรับเด็ก มี 5 ประเภท

## ก. หนังสือสำหรับเด็กเริ่มหัดอ่าน (อายุ 3-5 ปี)

รางวัล	เรื่อง	ผู้แต่ง	ผู้วาดภาพประกอบ
รางวัลดีเด่น	ของเล่นเดินทาง	เทพศิริ สุขโสภา	ประทีป หนองปลาหมอ
รางวัลชมเชย	ช่วยหนูด้วย	เกริก ยूनพันธ์	เกริก ยूनพันธ์
	แม่ข้างใจอารี	มานพ ถนอมศรี	จิรศักดิ์ ส่งแสงขจร
	หน้แห่งรอยเพื่อน	พีระพล ธนะพานิช	สมบัติ คี๊วฮก

## ข. หนังสือสำหรับเด็กชั้นประถมศึกษา (อายุ 6-11 ปี) แบ่งเป็น 2 ประเภท

ประเภทบันเทิงคดี	เรื่อง	ผู้แต่ง	ผู้วาดภาพประกอบ
รางวัลดีเด่น	ไม่อยากเป็นควาย	สายสุวี จุติกุล	แสงอรุณ รัตติกกร
รางวัลชมเชย	ชนทุกับหุตั้ง	วิริยะ สิริสิงห์	ธีระพันธ์ ลอไพบุลย์
	เจ้ากบปากกว้าง	มานพ ถนอมศรี	ศักดิ์ชัย เกียรตินาถินทร์
	เมล็ดข้าวสีทอง	สิรินทร์ ช่างโชติ	สนธยา มุลาสินน์
ประเภทสารคดี	เรื่อง	ผู้แต่ง	ผู้วาดภาพประกอบ
รางวัลดีเด่น	ทุ่งทอง	วินัย รอดจ่าย	นพดล อิทธิพงศ์สกุล
รางวัลชมเชย	บางแสน	ปรีชา สุวรรณพินิจ	จิรา ตูจินดา
	(ชุดนกหนูเที่ยวทะเล)		
	แมวเอ๋ยแมวเหมียว	วิริยะ สิริสิงห์	อุบล เหลืองสกุลพงษ์
			พรรณทิพา ฤกษ์สุรนนท์
			และนิรัญศร
	สวนมะม่วงจากดวงดาว	สมนึก พานิชกิจ	สุภาพ โกศลสุรรัตน์

## ค. หนังสือสำหรับเด็กก่อนวัยรุ่น (อายุ 12-14 ปี) แบ่งเป็น 3 ประเภท

ประเภทบันเทิงคดี	เรื่อง	ผู้แต่ง	ผู้วาดภาพประกอบ
รางวัลดีเด่น	หุบเขากินคน	มาลา คำจันทร์	นพดล อิทธิพงศ์สกุล
รางวัลชมเชย	ความภูมิใจของลอย	โชติ ศรีสุวรรณ	เมธา กระแสไสม
	มุกตากับสาหร่าย	ดวงแก้ว กัลยาณซ์	นุชนาก ศรีนาว
	เมฆสีเงิน	กนกาวลี พจนปกรณ์	พิสิทธิ หับทอง



ประเภทสารคดี	เรื่อง	ผู้แต่ง	ผู้วาดภาพประกอบ
รางวัลดีเด่น	ทรัพยากรธรรมชาติ และการอนุรักษ์	สมชาย เตชะพรหมพันธุ์	สุรินทร์ มัจฉาชีพ

รางวัลชมเชย	เรื่องยาว	วินัย รอดจ่าย	
	สัตว์ชายฝั่งทะเลไทย	สุรินทร์ มัจฉาชีพ	สุรินทร์ มัจฉาชีพ
	สัตว์สะเทินน้ำสะเทินบก	จารุจินต์ นกิตะภัก	จารุจินต์ นกิตะภัก

## ประเภทคำประพันธ์

รางวัล	เรื่อง	ผู้แต่ง	ผู้วาดภาพประกอบ
รางวัลดีเด่น	ปราชัยหัก	ฉนรต	ตัน ฮก
รางวัลชมเชย	ปีกสองแห่งความรัก	กานติ ณ ศรัทธา	พิสิทธิ ทับทอง

## ง. หนังสือการ์ตูนและนิยายภาพสำหรับเด็ก

รางวัล	เรื่อง	ผู้แต่ง	ผู้วาดภาพประกอบ
รางวัลดีเด่น	คลองน้ำใส	แมวเหมียว	แมวเหมียว
รางวัลชมเชย	ไก่ป่าไต่บ้าน	พรทิพย์ รามสูตร	บ้านเด็ก
	นิตยสารการ์ตูนฉบับนี้	วัฒนา	วัฒนา
	นิตยสารการ์ตูนสวนเด็ก		สำนักพิมพ์บันลือสาสน์

## 6. หนังสือสวยงาม มี 2 ประเภท

## ก. หนังสือสวยงามสำหรับเด็ก

รางวัล	เรื่อง	ผู้แต่ง	ผู้วาดภาพประกอบ
รางวัลดีเด่น	คู่มืองานกระดาษ	มานพ ถนอมศรี และ กณะ	อนุชา วัลสาร
รางวัลชมเชย	เมล็ดข้าวสีทอง	สิรินทร์ ช่างโชติ	สนทยา มุลาสินน์
	สิรสาเหนือทอง	สุวรรณ เกரியงไกรเพชร	เกรยอง สไตล์
	หมื่นน้อยเข้าเมือง	ดวงดาว ทิฆัมพร	สารภี แสงจันทร์

## ข. หนังสือสวยงามทั่วไป

รางวัล	เรื่อง	ผู้แต่ง	ผู้วาดภาพประกอบ
รางวัลดีเด่น	ศิลปะการแต่งผัก	พนิดา ขอบวณิชชา	กราฟฟิคฟอร์แมท
รางวัลชมเชย	ตุ๊กตาบางกอกดอลล์	ทุจดสันถวไมตรีถ้วนน้อยๆ	
	ไม่อยากเป็นควาย	ทองก้อน จันทวิมล	กิตติพงษ์ พงศ์พัฒนาวุฒิ
	ลายปูนปั้น	สายสุรี จุติกุล	แสงอรุณ รัตกลีกร
	มัทนานศิลปะปั้นลวดลายแห่งสยาม	โสมภาณี ศรีสุวรรณ	น ณ ปากน้ำ

## สัมพัศศิลปินแห่งชาติ ครบรุ่น มีทั้งการแสดงทั้งนิทรรศการ

นายสกล ศรีพรหม รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงศึกษาธิการ ในฐานะประธานอนุกรรมการฝ่ายอำนวยความสะดวกดำเนินการจัดงานวันศิลปินแห่งชาติ ได้เปิดเผยว่า วันที่ 24 กุมภาพันธ์ 2533 เป็นวันศิลปินแห่งชาติจะจัดให้มีกิจกรรมรวม 3 วัน ระหว่างวันที่ 24-26 กุมภาพันธ์ 2533 ในวันที่ 24 กุมภาพันธ์ คณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ นำศิลปินแห่งชาติทั้ง 8 ท่าน คือ นายอังคาร กัลยาณพงศ์, นายสนิท ศิษุพันธุ์, นายประเวศ ลิมปรังษี, นายหยัด ช้างทอง, นายประเวศ กุมท, นายประสิทธิ์ พยอมยงค์, นางสาวดี ผกาพันธ์ และนายฉันท อรมุต เข้าเฝ้าฯ รับพระราชทานโล่และเข็มเชิดชูเกียรติจากสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ณ พระตำหนักจิตรลดารโหฐาน พระราชวังดุสิต หลังจากนั้นจะเปิดโอกาสให้สื่อมวลชนได้สัมภาษณ์ศิลปินแห่งชาติ ณ ห้องเพลินิจิต โรงแรมอิมพีเรียล

วันที่ 25 กุมภาพันธ์ ดร.เอกวิทย์ ณ ถลาง เลขาธิการคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ จะให้โอกาสสื่อมวลชนและศิษยานุศิษย์ได้พบปะพูดคุยสัมภาษณ์ และแสดงความยินดีกับศิลปินแห่งชาติทุกท่านตั้งแต่วันที่ พ.ศ.2528 จนถึง

ปัจจุบัน จากนั้นจะมีพิธีเลี้ยงแสดงความยินดีแก่ศิลปินแห่งชาติ จนถึงเวลา 19.30 น. จึงเริ่มการแสดงพิเศษของศิลปินแห่งชาติ เช่น การอ่านกวีนิพนธ์ของคุณอังคาร กัลยาณพงศ์ การแสดงดนตรีไทยของ อ.ประเวศ กุมท การแสดงดนตรีสากลของ อ.ประสิทธิ์ พยอมยงค์ และสวดี ผกาพันธ์ และการแสดงโขนของ อ.หยัด ช้างทอง ณ หอประชุมใหญ่ ศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย

วันที่ 26 กุมภาพันธ์ 2533 ที่หอประชุมเล็ก ศูนย์วัฒนธรรมแห่งประเทศไทย จะจัดให้มีการแสดงหนังตะลุง โดยหนังฉิ้น ธรรมโฆษณ์ (สยามรัฐ 23 กุมภาพันธ์ 2533 หน้า 13)

เนาวรัตน์ทำ "เขียนแผ่นดิน" เป็นบทกวีชมความงาม 73 จังหวัดของเมืองไทย

เนื่องในวโรกาสวันเฉลิมพระชนมพรรษา สมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถทรงเจริญพระชนมพรรษาครบ 60 พรรษา ในปี 2535 ธนาคารกรุงเทพ จำกัด ได้มอบหมายให้ นายเนาวรัตน์ พงษ์ไพบูลย์ ผู้ช่วยหัวหน้าส่วนสารนิเทศและกิจการสัมพันธ์ ฝ่ายประชาสัมพันธ์ ทำโครงการ 'เขียนแผ่นดิน' เผยแพร่ความงามของเมืองไทยออกมาในรูปแบบบทกวี จัดพิมพ์ออกมาเป็นรูปเล่ม ออกเผยแพร่จำหน่ายได้



ทูลเกล้าฯ ถวายในวันเฉลิมพระชนม  
พรรษาครบ 5 รอบ ในสมเด็จพระ-  
นางเจ้าพระบรมราชินีนาถ โครงการ  
'เขียนแผ่นดิน' นี้ จะเริ่มดำเนินการ  
ระหว่างเดือนเมษายน 2533- มีนาคม  
2535

( สยามรัฐ 1 เมษายน 2533  
หน้า 13 )

เผยแพร่รายชื่อสื่อมวลชน  
ดีเด่น 10 ประเภท ประเภทที่ 11  
มียังไม่ถึงขั้นชั่วคราวอีก

สำนักงานคณะกรรมการ  
ส่งเสริมและประสานงานเยาวชนแห่งชาติ  
ประกาศชื่อสื่อมวลชนดีเด่นเพื่อเยาวชน  
11 ประเภท

ศาสตราจารย์ คุณหญิง  
เต็มศิริ บุญยสิงห์ ในฐานะประธาน  
คณะกรรมการพิจารณา "สื่อมวลชน  
ดีเด่นเพื่อเยาวชน" ประจำปี พ.ศ. 2532-  
2533 ได้เปิดเผยเมื่อวันที่ 30 มีนาคม  
2533 ที่สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริม  
และประสานงานเยาวชนแห่งชาติ  
(สยช.) ถึงผลงานที่ได้รับรางวัลดีเด่น  
ในประเภทต่าง ๆ รวม 11 ประเภท

1. รายการโทรทัศน์ดีเด่น ได้แก่ละคร  
โทรทัศน์เรื่อง บ้านของพุ่มนี้ รายการ  
เพื่อเด็กและเยาวชน จิวแจ้วเจาะโลก  
คุณธรรม เสาร์สโมสรร เล็กพริกขี้หนู  
และเข็นทวลบัณฑิตน้อย

2. รายการวิทยุดีเด่น ได้แก่รายการ  
โลกสดใส อาณาจักรคุณหนู เพื่อน-  
ผู้เยาว์ จิวแจ้ว และพิราบน้อย

3. ภาพยนตร์โฆษณาดีเด่น ได้แก่  
ภาพยนตร์โฆษณาชุด "อนนสีขาว" ของ  
บริษัท สปา แอ็คควอร์ไทซิง จำกัด

4. ภาพยนตร์ไทยดีเด่น ได้แก่  
ภาพยนตร์เรื่อง "ครูไหวใจร้าย" ของ  
บริษัทไฟว์สตาร์ โปรดักชั่น

5. นักพากย์ภาพยนตร์ดีเด่น

5.1 นักพากย์ภาพยนตร์กลางแปลง  
ดีเด่น ได้แก่ นายสกล รัตนพรหมมา

5.2 นักพากย์โรงภาพยนตร์ดีเด่น  
ได้แก่ นายไมตรี เกษร, นางปิยรัตน์  
เศรษฐศิริวงษ์ และ นางสาวรัตนา  
ปัจฉา

5.3 นักพากย์ทางโทรทัศน์ดีเด่น  
ได้แก่ นายรังสรรค์ ศรีตราการ  
นางสาวพรรณวดี เรืองโรเตชา

6. เพลงและดนตรีดีเด่น ได้แก่  
เพลงรุ่งอรุณยามเช้า, วันนี่ดีจัง, ทำดีได้ดี  
และไม่ไกลฝั่ง

7. วารสารดีเด่น

7.1 วารสารสำหรับเยาวชน ได้แก่  
วารสารเลี้ยงเด็ก

7.2 วารสารสำหรับผู้่านทั่วไป  
มีเนื้อหาเฉพาะด้าน ได้แก่ วารสาร  
ศิลปวัฒนธรรม

7.3 วารสารสำหรับผู้่านทั่วไป  
มีเนื้อหาทั่วไป ได้แก่ วารสารมติชน  
เทคโนโลยีชาวบ้าน

7.4 วารสารของหน่วยงาน เพื่อ  
เผยแพร่ความรู้ ได้แก่ วารสารศิลปากร

8. ผู้ดูแลมัลติรายการทางสถานีโทรทัศน์ดีเคเอ็น ได้แก่ บริษัทโฮสเทลลา (เด็กเฮงหยู) จำกัด บริษัทลีเวอร์ บราเธอร์ (ประเทศไทย) จำกัด และ บริษัทสหพัฒนพิบูลย์ จำกัด

9. หนังสือพิมพ์ดีเคเอ็น ได้แก่ หนังสือพิมพ์บ้านเมือง

10. ภาพยนตร์ข่าวและสารคดีดีเคเอ็น ได้แก่

10.1 ภาพยนตร์ข่าวดีเคเอ็น ได้แก่ ภาพยนตร์เรื่อง "แม่จ๋าอย่าทิ้งหนู" ของสถานีโทรทัศน์ไทยทีวีสีช่อง 9 อสมท.

10.2 ภาพยนตร์สารคดีดีเคเอ็น ได้แก่ ภาพยนตร์เรื่อง "อัจฉริยะสู่ลูกน้อย" ชุดชุดโลกใหม่ ของบริษัทชาวด์ฟิคเจอร์ จำกัด

11. บันทึกเสียงนิทาน ไม่มีผู้ได้รับรางวัล

(สยามรัฐ 10 เมย. 2533 หน้า 13)

“ ล.ว.สุดท้าย ”ของวลิชฐ แปลเป็นภาษาอังกฤษ

สถาบันศึกษาเศรษฐกิจของประเทศกำลังพัฒนา หรือ ไอดีอี (Institute of Developing Economics) อันเป็นสถาบันวิจัยของญี่ปุ่น ได้ริเริ่มบุกเบิกแปลผลงานวรรณกรรมของไทยมาเป็นเวลา 10 ปี จนขณะนี้ มีผลงานแปลของนักเขียนและนักวิชาการของไทยเป็นภาษาญี่ปุ่นภายใต้การสนับสนุนของมูลนิธิโคโยค้ำ และองค์กรเอกชนอื่นๆ หลายเล่ม เช่น เรื่อง

สร้อยทอง, ดาวขาวไว้, ท้องนาสะเทือน หมู่ชาวนา, กระทรวงคั้งกลางนา (ได้รับรางวัลจากสมาคมนักแปล แห่งประเทศญี่ปุ่นปี ค.ศ.1983) ข้าวนอกนา, เศรษฐกิจหมู่บ้านในอดีต ครุสล้ม , สล้มและแนวทางแก้ไข คินฟ้าหนาว และเรื่องสุดท้าย คือนวนิยายเรื่องลา.สุดท้ายของโก้ บางกอก (พลตำรวจเอกวลิชฐ เตชกฤษ) แปลโดย โคอิชิ โนนากะ (สยามรัฐ 17 เมษายน 2533 หน้า 13 )

